

The Yokohama Specie Bank, Ltd.
CASILLA DE CORREO N.º 652
Calle Bmó. MITRE 363
BUENOS AIRES

左記
當座郵便宛名
切り取り御使用出来
ます

営業時間 自午前十時
至午後三時

郷里送金

取扱當日、為替相場より換算
の上送金す

利息、換金當日より附入

圓貨定期預金(六月以上) 五歩五重

定期預金(六月) 四歩五重

小口當座預金

四歩

當座預金

利息年一歩

横濱正金銀行

フエンスアイレス支店
バルトロム・ミトレ街三六三

U. T. 33 Av. 0416
" " " " 4288

亞爾然丁時報

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONÉS

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

Buenos Aires

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

G. YOSHIO SINYA

REPRESENTACIONES



ESPECIALIDAD EN SEDERIAS



Galería Guemes Escritorio 457 - (Entrada San Martín)

U. T. 6290, Avenida - Interno 190

BUENOS AIRES



Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Artículos Generales del Japón



LAVALLE 341. Escritorio 107

U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購讀料
一月一冊 五十仙
三月四冊 五十仙
六月九冊 五十仙
一年十八冊
發行人 水野勉
發行所
亞爾然丁時報社
フエンスアイレス支店
バルトロム街九八番
電話七五二(五二五)

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de

CEPILLERIA

CALLE LINIERS 649

U. T. 62 - 8218, Mitre

BUENOS AIRES

S. ANDO

INTRODUCOR DE

"KATOL"

MATA - MOSQUITOS

"KATOL"

POLVO INSECTICIDA

- O -

"MUSITOL"

MATA: MOSCAS, HORMIGAS, INSECTOS

DE LAS PLANTAS

Inofensivo a la salud

Venta y Escritorio

RIVADAVIA 770

U. T. Riv. 37-1570

Depósito y Venta

WARNES 1750-54

U. T.

BUENOS AIRES

Z. HORIKOSHI & Co.

Fabricantes e importadores

SEDERIAS

CASA PRINCIPAL

28 Yamashita - cho, Yokohama

Fundada 1893

SUCURSALES:

PARIS, LONDRES, N. YORK,
CHICAGO, SIDNEY, MELBOURNE,
BRISBANE, FUKUI, KANAZAWA, OSAKA

SAN MARTIN 235

Escritorio 76

U. T. 3566, Av.

BUENOS AIRES

TINTORERIA "BOTAFOGO"
DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00
PLANCHAR TRAJES..... \$ 2.00
SOMBREROS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA
SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上がり出来ませ
ン。

ボタフオーゴ
市井エントレリオ街二五
電話マール七七四〇番
府内哲夫

Ginestet y Taller
ESPECIALISTAS en:



TALLER MECANICO
DE
AUTOMOVILES

ヒノステ
タジール商會
モートル其他
一切の修繕
市内カサス街二二

U. T. B. Orden 2808

Caseros 1712 - Bs. Aires

Casa Principal
29 Schiocho Ichome
YOTSUYA - TOKIO
48 Samiyeshicho, Sanehomo
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.
IMPORTADORES

Buenos Aires
SARMIENTO 459 - 3er. piso
Escritorio 28 y 29

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

BAZAR "OSAKA"
CALLE OLAVARRIA 672
U. T. 2295, (Barracas)

大坂屋雜貨店
店主 山元策若
日所産品、食器、玩具、レガロ品
同肥各品には特に安價で差し上げませ
ン。

本店 オラウアリア街六七二
支店 エルサレミアス街メルカイト内

運送部
御引越荷物亦に一般貨物
運送取扱ひませ
ン。時間運送洋の往來と本位とす

Enrique Moreira
Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22
Unión T. 9898, Avenida

通関手続人
エンリケモレイラ

KATSUDA y Cía.
IMPORTADOR

U. T. 38 - Mayo 2313
Calle México 1432
Buenos Aires

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU
DE IKUJI SAEKI

Venta al por
MAYOR
y al
Detalle



Especialidad
en Muebles
para Niños y
Vestibulos

COCHABAMBA 1500 Bs. Aires

JIRO HONDA & Hno.
Importadores de Artículos Generales del Japon

Belgrano 847 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

Dirección Telegráfica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勲強
致しませ
ン。

パトリシオス街
一六〇〇番
井原屋

PATRICIOS 1600



おぐさのお嬢さん
お召物は
品質がよく
値の安い
もの

サンファン
呉服店

にこそお取の遊ばせ
一切の流行品がみせ

GRANDES ALMACENES
SAN JUAN
PEDRAS 90 y 100 - VICTORIA 840 - ALSINA y PEDRAS

"AU PETIT DUC"
SASTRERIA DE MEDIDA FINA
(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO
SARMIENTO 1073 U. T. 5509 Riv. Bs. Aires

高等洋服店
サレミエント街一〇七三
電話五五〇九(リバカガサ)

弊店は
専ら高等
の仕立てに從
事し、夏年
日本人紳士方
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に店主
自り手を下し
直裁も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法を有する
こと等であり
ます。

店主
カマラ
カルボ

越田新任 領事を迎ふ

亞國の大原野に新緑の装ひ濃やかある時新任帝國領事越田佐一郎氏は家族同伴の上を十八日無事来任された。吾人は茲に萬腔の熱誠を以て新任領事を歓迎し且つ敬意を表するものである。聞く處によれば越田領事は温厚篤実の士にして既に前任地墨國に於て吾が古谷公使を援けて劃策その宜きを得て對外内何れの方面にも夙績を挙げられ墨國に留日日本人の非常に其轉任を惜しまれたる人の由である。再び當亞國に於て古谷公使の下に書記官として領事として執務せらるると云ふことは必ずや其將來に於て見る可き実績のあることを期待する者である。

得る様に思はれて洵に心強く感ずる者である。動もすれば輕此輕薄の徒任事は出来ても當てにあらぬ人の多い在亞同胞社會に世の苦勞人らしい越田領事も迎へた事は洵に好ましい。吾人は一々第である。

吾人の最も熱望する爰は帝國領事として一段高所より在留民社會に望まれ而も一般下級在留民とも親しく接せられて一般同胞より信頼し得る人であつて欲しいことである。

由來在留同胞の多くは其智識教養の程度に於て他國在留民に優る居ると云はれ吾人も然か信じて居る者であつて恐くは越田領事も若任前此事を耳にせられたことと思ふが一面に於ては智識程度高きが故に御難い、そして問題が起り易しといふ言ふことも含まれん事を望む者である。尙細部に亘つて新任領事に望みたいことも多しあるが是は他日に譲り以上を敬迎の辞に代へ併せて御家族の萬福を祈る。

人類生活の真義

世界の唯物論者は衣食住といふ凡ゆる物質こそ人類生活を支拂するものであると唱へ更に認識論者は理想主義の下に人間生活の本質は精神にありと高唱してゐる。前者は後者を甚だしく擧げ、後者は前者を甚だしく擧げ、其の是非を以て争つて世の所謂愛國の士は人生の價値を現代文明の行跡に求め、其の言を以て方今の世相を言ひ現はしてゐる。

夫れれが論據ある人生の考察であつて一面の真理を含んでゐるものであつて、何れも直ちに擧げず可きものに非らずと云ふ更に人生は常に各時代に部分的或は一時的に價値を有する。又行跡を以て言はれ、是れは又行跡の永久的のものではないと断ずるものである。

何故に斯く相擧撃し合はねばならぬ。論者が生れるかと言へば餘りに人生觀、或は小主觀に囚はれて見解が狹隘であるからである。人生の批判に對して廣大なる遠觀と嚴肅なる態度とを以て臨む時こそ人類生活の真義は解せられるのである。

人類生活の真義如何？ 是れ至難の問題であつて簡單に論断は出来ぬが要はこれ理想と現実との一致に在る。現実生活の眞化、美化、善化にある。更に語を更へて言へば事實の價値に在る。斯くある生活をし

て斯くありねばならぬ理想生活に向上進展せしむるにある。日々新たに向上的生活こそ人類生活の本質であり美處にのみ人類社會特有の創造が行はれ、眞理の進歩があるのである。斯くある現実生活或はあるが

まの現実生活にのみ偏して理想の價値を求め、生活が如何にから人生の價値は初まるのである。更に理想と價値の世界にのみ偏して斯くある現実生活を忘却するが故に虚偽の生活、空想的な生活を生れるのである。

人間一個の存在が大列して靈肉あり成り靈は靈のみによつて存在し得ず肉は肉のみによつて生る能はず、而も亦全然合致せざるのとも見え、斯く尚兩者の共同に由つて始めて人間生活が営まれ、此の間に極めて複雑なる關係がある様に人間の集團たる人類生活また單純なるものでなく、從つて人生の批判の如きは極端なる小主觀に囚はれて一人よがりである様ふことがあつてはならぬ。

方今吾が同胞社會の思潮は從うに言葉の上の看板の書き換へるみに汲々たるの徒が多い。曰く大宇宙主義、正義人道、公明正大等素よりまことに結構なる看板である。

然しおがら看板はそれが單なる看板であつては價値はない。看板は内容を表すものであるが故に内容を要する。人道主義の看板露骨に米國が裏に黄金帝國主義の爪を磨き、おがら財政的侵略の野望を世界に擴げんとし、あるの事實を思ふ時美はべき人道主義の大看板の如何に見若しくも虚偽であらうか。

若し同胞社會に自らのみ正義人道の士公明正大の君子と

信じて他を無賴の徒有害無益の人間と目するが如き者あらば是れ甚だしい。己惚れの人である況んや斯く己惚れつても其眞生活に於て非公明非正大の行為ある場合の如きは甚だしい欺瞞者である。

吾人は是れを善人がいふと共にせう悪人もいふが千歩百歩團圓の背比べといふのが普通である。故に看板書き換へるに汲々として排他的行為を事とするよりも歩一歩自らの生活の内容をあらためると共に吾人の社會を以て又内容あらうめり可く努むることをより必要であらう。(河南隱士)

良辞典到着
西諸界の權威村岡玄編
正訳西和辞典
賣價 拾壹円
送料 廿五仙

家庭用進物用
日本及支那美術雜貨
原商店
市內ベルグラー街一四七〇番
支店ハルトロミット街一〇五〇番
電話七〇七二(マール)
送金宛名(アチヤン)

内外時報

張作霖着々準備

皇帝とさるるため

奉天よりの報よりして傳へらるる處に依れば張作霖は支那皇帝の位に即かんとの野心を以て昨今即位式舉行準備に忙しく禮服も調整中であるが殊に登位と共に元号も武岐(?)と改めあらうと

矢平の直訴

名古屋の陸軍觀式場で

廿三日東京よりの報によれば天皇陛下には前週土曜日の各古屋に於ける陸軍大觀式に臨ませられたが式の中、北原泰作と云ふ一兵卒が附け剣の尖端に訴状を結びつり之を御馬上的に陛下に奉らうとしたので直に押縛された。泰作は水平社員にて軍隊内部の新平民に対する差別的待遇甚だしくを慨嘆し争訟に及んだものであるが判明したことがこのため所屬部隊の上官連は一同進退伺ひせ出たが陛下は之を御聴許遊ばされぬがた。この御聴許遊ばされぬがたの由々問題ありとして上下の取沙汰頗るやかましく特に陸軍部内は之がたの大騒ぎして居る。

伊國の普選廃止

伊國下院は十二月一日を以て

集まる、事と云つたが豫て下院改革を企て、居る同國の普選は今度の議會に普選廃止案を上程する豫定で、全院固く賛成を以て居る現下院を該案が通過する事は殆ど既定の事實と見做されて居るが愈々歐米連盟の上は普選に依る議會は今回を最後として伊國の政界から消え去るにふらであらうと

ラウスキ

当り散らす

最近佛國から召還された佛國大使ラウスキは共產黨の會合席上で労働政府の外交方針を論議し、佛國の外交運轉から露國の外交運轉を要求された時何故佛國に宣戦しなかつたか、また北京に於ける労働大使館が家宅搜索を受けた際の如きも当然支那に對しては同國の炭坑罷業開始された時露國が宣戦布告しなかつた事は世界革命促進の好機を逸したものでまことに惜しいことだと怪氣を吐いて居る。

クリツヂ大統領

タネーと會見

米國大統領クリツヂ氏は奉天の第一番館でタネーと會見し、タネーは米國海軍軍人上かりであるから二人の話は主として海軍生活の事であつたと十九日華府電が報じて居る

アルバニア國大統領も帝王たらんとす

廿三日希臘國首相アゼンヌ市の報によればバルカン小邦中のアルバニア共和國大統領アチットノーグ氏はアルバニア皇帝たらんとする計畫で本月廿八日同國独立記念日を期して即位と大行するであらうとの説説事である

海を墓地に擇ぶ

伊國詩人が...

伊國詩人が...

伊國詩人が...

伊國詩人が...

伊國詩人が...

伊國詩人が...

伊國詩人が...

伊國詩人が...

伊國詩人が...

武州の市議選挙

カエスアリス州管下に市政を施して居る都會は其數百七個所あるが其中の百三箇所は明十七日を期して市長以下市議員共に選挙顧問の改選を行ふことになつて居るが此選挙は明年の大統領選挙の下準備となるので州内のコネンブール派は又イリエン派の應援を授けイリエン派は向うに廻りて前週以来白兵戦を演じて居る

智亜西國々境

智利國が今より約七十年前マカサス海峽の一端を占領したのを手初めとして其後パタゴニア地方までも全部占領せんとした結果兩國は其都度抗議と甲乙と天に兩國の交渉的解決を企てて幾度か交渉を重ねたけれども失敗に終り果ては兩國の交を免地に陥れんとするに至つた。其結果兩國合意の上、英國王エドワード七世の調停を乞ひ英國王より派遣された地理學者の測定に基き一九〇二年十一月廿日現在の國境制定を見るに至り、それ以後兩國の平和は永く續いて居る

智利國が今より約七十年前

マカサス海峽の一端を占領したのを手初めとして其後パタゴニア地方までも全部占領せんとした結果兩國は其都度抗議と甲乙と天に兩國の交渉的解決を企てて幾度か交渉を重ねたけれども失敗に終り果ては兩國の交を免地に陥れんとするに至つた。其結果兩國合意の上、英國王エドワード七世の調停を乞ひ英國王より派遣された地理學者の測定に基き一九〇二年十一月廿日現在の國境制定を見るに至り、それ以後兩國の平和は永く續いて居る

智利國が今より約七十年前

マカサス海峽の一端を占領したのを手初めとして其後パタゴニア地方までも全部占領せんとした結果兩國は其都度抗議と甲乙と天に兩國の交渉的解決を企てて幾度か交渉を重ねたけれども失敗に終り果ては兩國の交を免地に陥れんとするに至つた。其結果兩國合意の上、英國王エドワード七世の調停を乞ひ英國王より派遣された地理學者の測定に基き一九〇二年十一月廿日現在の國境制定を見るに至り、それ以後兩國の平和は永く續いて居る

智利國が今より約七十年前

マカサス海峽の一端を占領したのを手初めとして其後パタゴニア地方までも全部占領せんとした結果兩國は其都度抗議と甲乙と天に兩國の交渉的解決を企てて幾度か交渉を重ねたけれども失敗に終り果ては兩國の交を免地に陥れんとするに至つた。其結果兩國合意の上、英國王エドワード七世の調停を乞ひ英國王より派遣された地理學者の測定に基き一九〇二年十一月廿日現在の國境制定を見るに至り、それ以後兩國の平和は永く續いて居る

願書用紙配付

徵集延期に要する在留證明願書用紙は本日に備付ありませしが御入用の方は御申下さい。直々に御送付致しませす。五不然下時報社

公告

爾今諸君書及親書宛宛名ハ正記の通り記載相成り度シ在リエリス

領事 越田 一郎 殿

昭和二年二月十八日 日本帝國領事館

日本庭球クラブ

臨時總會開権

去る十日定期總會に於て決議せる亞國庭球協會加入の件に關し其後実行委員手許にて調査中の處右調査は大體終了せるを以て来月四日(日曜日)午後三時より臨時總會開権左記事項協議仕度矣間會員諸氏御出席相成り度此致謹告仕度也

場所又一エスコートに於て。議事 (一) 実行委員調査報告 (二) 副會長選舉 (三) 會則改正の件 以上 日本庭球クラブ

祖國近信

國民新聞の発表せる

日露獨攻守同盟説

國民新聞は十月廿日の紙上に於て日中首相は目下日露獨攻守同盟の同盟と畫策中にてその内容は日英同盟に等しく攻守同盟であること発表し後藤新平子の渡露と云

八十萬ルーブル 金貨引揚に成功

クリミア戦争の際に暴風雨に會ひ英大英金貨を積んだまま黒海で沈没した英國巡洋艦から金貨の引あげ工事を露國政府との間に契約し過渡未作業中の日本海軍會社片岡八八は遂に同艦を浮き上げ八十萬ルーブルの金貨を得た。

南米へ投資

三菱商會社はいよいよ南米に向つて大投資を試みる事に決定した。加藤先きに伯國に大資本をこころを購入する苦である。

大平洋横断飛行 操縦飛行士決定

日本航空會社では豫て詮議中であつた明年の大平洋横断飛行機操縦者として一等飛行士藤本照男二等飛行士海江田信武の兩飛行士に決定し、操縦者として二等飛行士諏訪宇一氏が選ばれるが、名譽の選に入る西飛行士は近々練習に着手する筈である。

交通巡查とふる

旧相模電部屋の雷ヶ嶺、富山果出身の大田政治部長と交通巡查として銀座街頭へあらはれた。身長六尺三寸七分の大男の正服巡查姿は道行人の注意を惹いてゐる。

張作霖申込の 鉄道借款に應ず

政府は一旦拒絶したやうに傳へられた張作霖からの鉄道借款は北京滞在の中山滿鐵社長との間に交渉すべしと満鐵に一切の材料及建設に引受る條件の下に二百萬萬元を限度として借款に應ずること、ふたつが中山社長は直に日本に引きかへし、モンゴル財團代表と會見する筈である。

今年の人口増加 百五十萬を突破せん

内務省の発表によると今年第一の三ヶ月間に出生兒數七〇萬八千九百三十六人、死亡者數三十二萬五千二百四十八人であつて、増加數三十八萬三千六百八十八人、其比率は五割に近く、實に史上未曾有の増加率である。昨年の増加數は九十四萬三千六百七十七人であつたが、本年は初頭三ヶ月間の増加率から推して百五十萬を突破せん。

帝展内娘の衣服に 墨を塗つて大騒ぎ

拾月十七日上野で帝展が開催され、同日前から入場者殺到し、素晴し、京氣を呈した午後三時頃見物の娘數十名の着物へ墨を塗つた田村が、ついで一時大騒ぎを演じ、逮捕の上取調の結果、此男は変態性慾心者で、大の学生、和村藤吉(三巴ふるふ)と判名した。

煙草盆を 内相にふける

京都中村樓に於ける鈴木内相の歡迎會の席上で京都市長法學博士市村光太郎氏は泥酔してタバコ盆を内相にふけつた一室を驚かせた。翌朝市村氏夫妻は鈴木内相を訪み、平あやうりに其無礼を謝した。

早大四十五年祭

早稻田大学創立四十五週年紀念祝賀會は大隅紀念館同館式を兼行し、十一月廿日から五日間にわたり同校内に盛大に挙行された。

日本の内外公債額

大藏省の発表によれば九月現在の日本の内外公債額は五十七億を三百萬円に上ると。

露國教會堂の再建

関東大震災の時破壊された露國の旧教徒の教會堂を今回東京に在住する露國人が募金をして再建する事にふつた。

丹波藥學博士逝く

東京帝大名誉教授藥學博士丹波敬三氏は過歿年齢の故を以て教授を辭した。十月十九日七十四才の高齡で歿した。


TALLER ELECTRO-MECANICO PRECISION J. LAPARRA Lima 873. U.T. 3044 (B.O.) モト修せ

高寺御旅館 川端 高 農園兼營 36ビル會社 代理人 久慈忠

Gran Casa de Baño Belgrano 1038 U.T. 2484 (A.W.) 高寺入浴場

冬着洋装地
 浮山仕入れから
 何卒御用命下さ
 巾一級大見下研
 登いあます
 價格大勉強
 片山洋服店
 タクアリ街
 五八〇(三階)
 電話
 マーゴ 二七〇一番

日本御料理
 仕出し會席
 末廣亭
 ハトリシオス街
 十九番
 かまぼこ調製
 既配達します
 U. T. 5755 B. Orden



Café Tokio
 カフェ東京
 三浦合資商店
 本店 ヘルセーデス市
 電話一九一六番
 支店 フニン市
 電話一九八番
 支店 ベルガミーノ市
 電話一九〇番
 支店 ルハン市
 電話一〇〇番

BAZAR JAPONESA
 DE
 Iritzuki y Usui
 1876 RIOJA 1876
 木日雜貨店
 リオハ街
 一八七六
 入月武
 白井知則

Bazar "TOKIO"
 DE
 Tomari y Kishima
 Gobindo 2257 U. T. 2008 BELORANO
 東京雜貨店
 貴治
 嶋兄弟

CAFE TOKIO
 DE
 NOSHIDA Hnos
 TUCUMAN 1099
 カフェ東京
 星田兄弟

CAFE TOKIO
 Calle CORDOBA 373
 Suc. Calle CORDOBA 493
 BELL VILLE
 Provincia de Córdoba
 中村米助
 鶴辰馬
 山口末吉

Sastrería "Buen Gusto"
 DE EDUARDO SÁNCHEZ
 TACUARI 1010 - Buenos Aires
 U. T. 5538 B. Orden
 フエングスト
 洋服店
 市内タクアリ街一〇〇
 月賦拂ひの便法も有り外



Fábrica de Carrocerías
 PARA
 AUTOS Y OMNIBUS
 DE
 José Alcobre & Cia.
 PEDRO ECHAGÜE 3044
 ALTURA RIOJA 1900
 U. T. 61, Corrales 0500
 自動車カローリア製作
 ホセ・アルコブレ商會



日本めし屋
 宴會兼仕出し
 御承当配達
 各種罐詰
 澤山あります
 パラナ街五八一番

どうふいんにやく
 製造販賣
 多少に不拘配達
 新屋敷商店
 市内カリフォルニア街
 一八八四
 各種日本賣菜も
 有ります

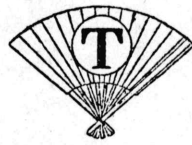
"EL TOKIO"
 TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
 DE
 C. MIYAZAKI
 Casa Central: GORRIENTES 2509 - U. T. 62 Mitro 1077
 Sucursal: SANTA FE 2500 - U. T. 44 Juncal 5609
 LAVALLE 567 - U. T. 31 Retiro 3335
 Nueva Sucursal: TUCUMAN 882 - U. T. 38 Mayo 1848
 BUENOS AIRES
 染色店
 東京
 宮崎惟光
 本店 市内コロンネス街
 支店 市サタタ街
 支店 市サタタ街
 支店 市サタタ街
 支店 市サタタ街

ALMACEN Y BAZAR
 DE T. NAKAGAWA
 SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas
 アルマセン
 兼バザール
 中川商店
 市内スワレス街一三〇〇
 電話〇八六九(バラカス)
 食料品、贈答品、台所道具
 日本罐詰類直輸入します。

DARUMA TEI
 PIEDRAS 873
 U. T. 1527, Buen Orden
 日本御料理
 會席兼仕出し
 餅、お菓子、お茶、
 あし、うどん、そば、
 ぜんざい、
 だるま亭
 市田清水市
 三ドラ街八七三
 電話五三三(五三三)
 出産、結婚、祝、祝、祝
 作法文に應じます

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。斤目正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條を徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用を
博して居ります。



富崎商店

ブエノスアイレス市
エルナンゲリアス街
五五四番
電話：一七三六番
(バラック)
電信局登録トミサキ
事務所
市内マカニネス街
一三三〇番

白米。雜穀。
日用食料品。
牛豚肉販賣。
船舶御用商

ESCRITORIO,
MAGALLANES 1230
U. T. 21, BARRACAS 2628

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA
"PARQUE LEZAMA"
PATRICIOS 11
U. T. 0607 B. ORDEN
BUENOS AIRES

日用食料品
邦人方には
特に割引
致します
福田商店
パトリシオス街
十一番
電話：一〇六〇七
(パトリシオス)

FARMACIA
CIRCULOS DE OBREROS
DE SANTA LUCIA
de PEDRO L. TARANTORA
Av. Montes de Oca 322
U. T. 5527, B. Orden

弊店は日本人會事務
所より日本の近況に
ります。日本人各社に
特選の藥品並に化粧
品を販賣致します。
モンテスデオカ
五二二

"EL TOKIO"
Tintoreria Japonesa a vapor y a seco
URUGUAY 1033
U. T. 41 - Plaza 1947
SUCURSAL
SAN JOSE 469
U. T. 38 MAYO 7708

染物店 東京
本店 市内カレガアイ街一三三
支店 全サントセ街四六九

SASTRERIA
"EL TOKIO"
URUGUAY 1033
U. T. 41 PLAZA 1947

洋服店 東京
本店 市内カレガアイ街一三三
支店 全サントセ街四六九

日本人方
の好み
を
と
こ
ろ
月賦
で
使
用
可
し
取
り
易
い

味噌 醸造
醬油
たぐいあへ他香の物
一級次弟
配達 します
アウストリア街
一一〇一番
雜穀食料品商
西坂貫太

TINTORERIA
NIKKO
TUCUMAN 1136
Unión Telef. 57 - Rivadavia 5484

DR. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.
BUENOS AIRES

独逸病院 醫師
日會顧問 醫師
ハンシンガー

N. Y. K. Line
Lampport & Holt Ltd.
Sarmiento 433 - Buenos Aires

日本南米間
最短航路
リオ南所及
新嘉坡經由
委細ト記
合ハセ下サ
郵船會社
ブエノスアイレス
代理店

The Japan Bar
25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0875

弊店は
バタクラシとモボリタン西劇場
の前にありまして常設の
美人音楽團は遠來者の快
を慰むるに充分です
ジヤパン
市内ベインシオン街
四二七番
新垣徳衛大城永清
船員諸君は特に懇切丁寧は待遇也

日本式御料理
菊水
市内リエンテス街
一三三四番

月定の方には特に
中食と洋食。夕食と日本食
として差上げ外
御下宿もいあります。